



Información suplementaria para el 9° al 12° grado

Marco de los estándares del desarrollo auténtico del
lenguaje español de WIDA

Creciendo, fortaleciendo y sosteniendo el bilingüismo por medio del
desarrollo del lenguaje

Muestra estudiantil y muestra ejemplar para el 9° al 12° grado

Student Sample and Mentor Text for Grades 9-12

Marco de los estándares del desarrollo auténtico del lenguaje español de WIDA

La muestra estudiantil y la muestra ejemplar presentadas aquí están destinadas a ser utilizadas junto a las muestras multimodales del lenguaje con anotaciones de los materiales a nivel de grado del Marco de los estándares del desarrollo auténtico del lenguaje español de WIDA (Marco DALE).

El Marco DALE guía el desarrollo del lenguaje español desde el kínder al 12° grado dentro de un contexto de educación bilingüe. Basado en la investigación y la práctica educativa, este marco proporciona estándares al nivel de las expectativas del lenguaje—con funciones del lenguaje y ejemplos de recursos lingüísticos—para informar el desarrollo en el español de los estudiantes bi/multilingües. El Marco DALE está escrito en español con resúmenes en inglés. Para obtener más información sobre el Marco DALE y para comprar copias de los materiales a nivel de grado, visite el sitio web wida.wisc.edu/MarcoDALE.

Marco de los estándares del desarrollo auténtico del lenguaje español de WIDA

The student sample and mentor text presented here are intended to be referenced alongside the multimodal language samples with annotations of the grade-level cluster of the Marco de los estándares del desarrollo auténtico del lenguaje español de WIDA (Marco DALE).

The Marco DALE guides the teaching of Spanish language development for kindergarten through 12th grade within a bilingual education context. Informed by research and educator practice, this framework provides standards at the level of Language Expectations—with Language Functions and sample Language Features—to inform the language development of bi/multilingual learners of Spanish. The Marco DALE is written in Spanish with English summaries. For more information on the Marco DALE and to order copies of the Marco DALE grade-level cluster materials, visit wida.wisc.edu/MarcoDALE.

¿Cómo se deben utilizar la muestra estudiantil y la muestra ejemplar del Marco DALE?

Las muestras presentadas aquí aparecen con anotaciones en los materiales a nivel de grado del Marco DALE. Usted puede comparar estas muestras con sus anotaciones que reflejan las funciones del lenguaje de los tres modos de comunicación del Marco DALE con ejemplos de recursos lingüísticos.

Las muestras con anotaciones le ayudarán a descifrar la presencia de las funciones del lenguaje en los trabajos de sus estudiantes.

¿De dónde provienen la muestra estudiantil y la muestra ejemplar?

La muestra estudiantil es auténtica y fue creada por un estudiante bi/multilingüe del nivel de grado. Esta muestra se compartió con WIDA con permiso de publicación. La muestra ejemplar fue creada por el equipo de WIDA Español y refleja el lenguaje español de un estudiante bi/multilingüe del nivel de grado.

Muestra estudiantil del lenguaje

Contexto: Los estudiantes bi/multilingües de la clase del 11º grado están practicando el desarrollo de textos argumentativos sustentados por información relevante al tema. La maestra les provee una serie de temas y los estudiantes se dividen en parejas y escogen uno de su agrado. Dentro de estas parejas, cada estudiante debe apoyar ideas opuestas a las de su compañero. La muestra estudiantil presentada a continuación es la labor de un solo estudiante y argumenta que las personas deberían utilizar uniformes.

¿Por qué deberías de usar uniforme?

El uniforme es algo esencial en un trabajo o lugar de educación, dado que nos ayuda a generar unión entre ciertas comunidades. De manera que ayuda a tener cierta conexión con la pertenencia a cierto lugar. Al vestir igual se evitan conflictos de diferencia social y también brinda seguridad al individuo usándolo. Otra razón por la cual usar uniforme es muy buena opción es por el dinero que se ahorra al usar la misma ropa todos los días de elaboración. Por lo tanto es ayuda para los padres de familia o trabajadores que utilizan uniforme ya que no tienen que lavar tanta ropa. Al igual que ayuda a la contaminación, claramente está comprobado que la industria de ropa es la mayor fuente de contaminación en el planeta.

El requerimiento del uniforme en las escuelas es bastante útil. La intención es que los estudiantes se sientan más conectados con su objetivo que es el estudio. La pertenencia a un lugar es muy importante porque queda fuera un problema muy grande que es el bullying. Los estudiantes no serán juzgados por su manera de vestir ya que todos usan lo mismo, no hay marcas ni preferencias. Una de muchas ventajas del uso de uniforme es que puede beneficiar la economía de las familias ya que evita la compra excesiva de ropa. Al usar uniforme se ahorra tiempo, de forma que no tiene que estar pensando que se va a poner.

Usar uniforme en el trabajo da buena imagen a si mismo y a la sociedad laboral. Por lo tanto es importante ir uniformado ya que eres parte de un equipo. También mientras uses el uniforme es fácil distinguir el trabajo o profesión a simple vista. Cada trabajo tiene un uniforme que va bien con la profesión, lo hacen cómodo y seguro. Por ejemplo algunos incluyen equipo de seguridad o bolsillos que pueden servir en el transcurso del día todo dependiendo a qué te dedicas. No tienes que ensuciar tu ropa o gastar tus zapatos mientras uses uniforme. Algunos trabajos te brindan el uniforme gratuito y eso ya lo hace un gasto menos, por ello queda un dinerito extra y no desgastas tus prendas.

El uniforme tiene más ventajas que desventajas luego que elimina las opciones. Si cree que se tarda en escoger su ropa cada mañana, el uniforme quita el problema de esperar a encontrar algo que sea de su agrado. Otra ventaja es que mientras un estudiante tenga su uniforme se puede identificar a qué escuela va. En caso de que un estudiante esté perdido así se puede identificar de dónde viene. La mayoría de los estudiantes o empleados prefieren no usar uniformes porque no se han tomado el tiempo para ver todas las excelentes ventajas que tiene.

En conclusión deberías considerar las ventajas del uso de uniforme. A fin de que el uniforme sea una vestimenta adaptada a lo que acostumbramos hacer diariamente. Sin embargo es una manera de ayudar a la economía de las familias. Se sugiere priorizar el uso de uniforme porque disminuye la diferencia social, es decir que hay menos bullying. Al estar con el uniforme obtienes más pertenencia al lugar ya que da a conocer la colaboración, unión, orden y uniformidad en un grupo. Un punto importante es que ayuda a disminuir la contaminación de las industrias de ropa. Mientras se use el uniforme se ayuda a uno mismo, a la familia, trabajo y al planeta.

Muestra ejemplar del lenguaje

Contexto: Los estudiantes bi/multilingües de la clase del 12º grado están preparando sus aplicaciones universitarias y de empleo. Para la clase de las artes del lenguaje del español, cada estudiante desarrollará un ensayo que responda a una petición para ser admitido a un programa universitario o comenzar en un empleo. La muestra ejemplar que se presenta a continuación es una carta de presentación para un programa universitario que fue escrita desde la perspectiva de una estudiante.

Estimada Dra. Sánchez,

Mi nombre es Estefanía Gonzalez y soy una de las candidatas interesadas en el programa de educación bilingüe para jóvenes de secundaria. Mi sueño desde pequeña ha sido obtener un título de docente. Me gustaría poder trabajar con estudiantes que como yo son bilingües y navegan varias culturas y lenguajes. Estos días, me interesa mucho el enseñar a jóvenes de secundaria o prepa, quienes tienen mucha energía y necesitan modelos a seguir.

Primero, le quiero compartir un poco de mí. Yo nací en Madison, Wisconsin. Mis papas emigraron de México, dejando atrás a seres queridos para buscar una vida mejor. Por eso, ellos siempre han cultivado un gran aprecio por la educación y las oportunidades para sobresalir en la vida. Sus valores siempre se reflejan en mi trabajo. A continuación, le compartiré sobre mi interés de ser maestra.

Cuando era pequeña, siempre me preguntaba, ¿qué seré cuando sea grande? La respuesta siempre tenía que ver con la educación. Por ello, varias veces llegué a sentar a mis hermanitos y primos y jugábamos a que yo era la maestra y ellos mis estudiantes. ¿Y cuál era el resultado del role-play con mis familiares? Pues que cada vez me apetecía más el ser maestra.

Cuando estaba en el tercer año de la secundaria, tuve la oportunidad de apoyar la enseñanza de jóvenes de middle school por medio de un programa de verano ofrecido por los parques de la ciudad. Ahí, uno de los maestros me dijo que era muy buena al trabajar con los jóvenes y que haría una buena maestra. Sus comentarios me marcaron, pues sirvieron como el empuje que necesitaba para aplicar a la universidad y buscar la admisión a su programa de educación bilingüe de estudiantes de secundaria.

Hoy día, a punto de completar mi secundaria, me encuentro preparando esta carta de presentación para expresar mi interés de ser admitida en el programa de educación bilingüe de su universidad. El amor por enseñar que he desarrollado desde que era niña, hasta mis experiencias en la secundaria, no terminara, sino que continuara creciendo. Por ello, si soy admitida en su programa, como lo he indicado, dedicare todas mis energías para desarrollarme como maestra bilingüe de estudiantes de secundaria y con eso enorgullecer a mis padres y a mí misma.

Muchas gracias por su tiempo, espero su respuesta.

Atentamente,
Estefanía Gonzalez

